

Les verbes de déplacement

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Les verbes de déplacement en russe sont très différents de ceux en français. C'est pour cette raison qu'on les étudie séparément des autres verbes.

D'abord, prenons l'exemple de quelques verbes français de déplacement.

Entrer – **входить / войти**

Sortir – **выходить / выйти**

Revenir – **возвращаться / вернуться**

Arriver – **приходить / прийти, приезжать / приехать**

Partir – **уходить / уйти, уезжать / уехать**

Aller – **идти / ехать, ходить / ездить**

Vous avez remarqué qu'il y a au moins deux traductions pour chaque verbe français. Et même plus! Ce ne sont pas des synonymes 😊 Comment cela est-il possible?

Il est très important pour les Russes de toujours **mettre en relief**:

1) si l'action a un résultat ou si c'est un processus. Donc si c'est un verbe à l'aspect perfectif ou imperfectif.

Ce n'est pas seulement le cas au passé (comme la différence entre le passé composé et l'imparfait dans la langue française), cette différence existe aussi au futur, au présent, à l'impératif et même à [l'infinitif \(liste de verbes russes usuels\)](#).

L'aspect *imperfectif*.

Выходить – sortir (en général, pendant quelque temps, toujours)

Я выхожу – je sors

Я буду выходить – je vais sortir

Я выходил – je sortais

Выходи(те) – Sors (sortez)

L'aspect *perfectif*.

Выйти – sortir (sur une période déterminée, une fois)

Я выйду – je sortirai

Я вышел – je suis sorti

Выйди(те) – Sors (sortez)

2) En prenant un verbe (les verbes de déplacement aussi) et **à l'aide des préfixes**, nous pouvons construire de nombreux verbes nouveaux aux sens différents.

Ходить – aller à pied (régulièrement).

Выходить – sortir

Приходить – arriver, venir

Уходить – partir, s'en aller

Заходить – venir chez quelqu'un

Входить – entrer

Переходить – traverser

Подходить – s'approcher

Отходить – s'éloigner, se retirer, reculer

Проходить – passer

3) Pour les verbes de déplacement, on distingue **le mode de déplacement**.

→ à pied

→ en moyen de transport

Maintenant, rentrons dans le détail. D'abord, prenons le verbe «**aller**». Regardons comment nous pouvons l'utiliser en russe.

1) **se déplacer comment:**

идти ou **ходить** si c'est «aller à pied».
ехать ou **ездить** si c'est «aller en moyen de transport».

Attention! On désigne tous les moyens de transport à l'aide de la préposition **на**.

на метро – en métro

на автобусе – en bus

на троллейбусе – en trolleybus

на трамвае – en tramway

на такси – en taxi

на машине – en voiture

на велосипеде – à vélo

на мотоцикле – à moto

на лошади – à cheval

Parfois, il y a des **variantes!**

На поезде = **пóездом** – En train

На самолёте = **самолётом** – En avion

De plus, on ne **va** pas en avion mais **on vole** (☺!!!!) en avion: На самолёте мы **летим**.

De même, on ne **va** pas en bateau mais **on nage** (☺!!!) en bateau: На корабле **плывём**.

Ainsi, les quatre infinitifs du verbe aller sont à l'aspect imperfectif **идти** / **ходить** / **ехать** / **ездить** – aller

Mais qu'est-ce qui les différences ? Voyons cela ensemble!

2) la direction du déplacement.

Quand on se déplace dans **une** direction (→) on utilise les verbes **идти** (aller à pied) ou **ехать** (aller en moyen de transport). Les mots-clés sont «**une fois, dans une direction**».

Я **иду** в парк. – Je vais dans le parc (maintenant, demain, avec toi...).

Он **едет** на работу. – Il va au travail (maintenant, demain, avec toi...).

Quand il s'agit d'un déplacement répété (↔) on utilise les verbes **ходить** (aller à pied) ou **ездить** (aller en moyen de transport).

Les mots – clés sont «**régulièrement, dans les deux sens**».

Я **хожу** в парк. – Je vais dans le parc (chaque jour, tout le temps, plusieurs fois par semaine...).

Он **ездит** на работу. – Il va au travail (chaque jour, tout le temps, plusieurs fois par semaine...).

Я **хожу** по комнате. – Je vais et viens dans la chambre (j'arpente la chambre, aller-retour).

Он **ездит** по городу. – Il fait un tour dans la ville (dans des directions différentes).

Maintenant, à l'aide des préfixes on va pouvoir faire de nouveaux verbes de déplacement. Et il va falloir les apprendre par cœur ☺!

aller à pied		
Идти →	Ходить ↔	
Войти	Входить	entrer
Прийти	Приходить	venir, arriver
Уйти	Уходить	s'en aller, partir
Выйти	Выходить	sortir

Въехать	Въезжать	venir, s'établir
----------------	-----------------	------------------

aller en moyen de transport		
Ехать →	Ездить ↔	
Приехать	Приезжать	venir, arriver
Уехать	Уезжать	s'en aller, partir
Выехать	Выезжать	s'en aller, partir
Подъехать	Подъезжать	arriver, s'approcher

Ce sont les préfixes **по-**, **при-**, **у-** qui s'utilisent le plus souvent. Et pas seulement avec les verbes de déplacement.

ПО-

Exprime le **désir**, l'**intention**, la **possibilité du mouvement**.

Les verbes avec ce préfixe s'utilisent le plus souvent après les verbes modaux **мочь** (pouvoir) et **хотеть** (vouloir)

Я **хочу пойти** в кино. – Je veux aller au cinéma.

Ты **можешь** туда **поехать** завтра. – Tu peux y aller demain.

Ce préfixe s'utilise aussi pour l'expression du **début du mouvement**.

Он **поехали** на рынок. – Ils sont allés au marché.

Я **пойду** в ресторан. – J'irai au restaurant.

ПРИ-

S'utilise quand il faut mettre en relief le **résultat du mouvement** (le but est atteint ou non).

Мы ещё не **приехали**. – Nous ne sommes pas encore venus. (Nous ne sommes pas là)

Он **приехал** в Санкт-Петербург. – Il est venu à Saint-Pétersbourg. (Il est à Saint-Pétersbourg)

Я жду, когда он **придёт**. – J'attends qu'il vienne. (Il sera ici)

Attention! Les verbes **приходить / приезжать – прийти / приехать** s'utilisent parfois au sens de « **revenir**»

Мы **приехали** домой. – Nous sommes venus (revenus) chez nous. (en transport)

У-

S'utilise quand on **quitte un endroit**.

Ты зна́ешь, что он **ухо́дит** с рабо́ты? – Est-ce que tu sais qu' il quitte le travail? (il démissionne).

Когда́ ты **уезжа́ешь**? – Quand est-ce que tu pars? (en transport)

Etudions ensemble les verbes de déplacement les plus répandus: **au présent, au futur et au passé**.

Bien qu'il y en ait beaucoup, nous avons essayé de les regrouper. Les verbes d'un même groupe ne se distinguent que par leur préfixe.

On se déplace à pied.

↔				
Ходить		présent	passé	futur
aller à pied régulièrement, dans des directions différentes (aspect imperfectif)		(aspect imperfectif)	(aspect imperfectif)	(aspect imperfectif) S'utilise rarement
я		хожу́	ходи́л(а)	бу́ду ходи́ть
ты		ходи́шь	ходи́л(а)	бу́дешь ходи́ть
он, она́, оно́		ходи́т	ходи́л (ходи́ла, ходи́ло)	бу́дет ходи́ть
мы		ходи́м	ходи́ли	бу́дем ходи́ть
вы		ходи́те	ходи́ли	бу́дете ходи́ть
они́		ходи́т	ходи́ли	бу́дут ходи́ть

Лучше я **бу́ду ходи́ть** пешко́м. – Il est mieux pour moi d'y aller à pied. (Il vaut mieux que j'y aille à pied)

Вчера́ она́ не **ходи́ла** в шко́лу. – Hier, elle n'est pas allée à l'école. (Elle n'était pas à l'école)

Мы **ходи́м** туда́ ка́ждое воскресе́нье. – Nous y allons chaque dimanche.

De la même façon, on peut conjuguer les verbes suivants:

Приходи́ть – arriver, venir à pied,

уходи́ть – partir à pied,

выходи́ть – sortir,

входи́ть – entrer.

Jetons un œil au tableau suivant. Comparons le présent, le futur et le passé de ces verbes pour la première personne du singulier «je».

↔ à pied régulièrement, dans les directions différentes (aspect imperfectif)	Ходить (aller)	Приходить (Venir, arriver)	Уходить (partir)	Выходить (sortir)	Входить (entrer)
présent	Я хожу́	прихожу́	ухожу́	выхожу́	вхожу́
passé	Я ходи́л(а)	приходи́л(а)	уходи́л(а)	выходи́л(а)	входи́л(а)
futur	Я бу́ду хо- ди́ть	бу́ду приходи́ть	бу́ду уходи́ть	бу́ду выходи́ть	бу́ду входи́ть

Во сколько ты всегда **приходи́ла**? – A quelle heure est-ce que tu venais toujours ?

Они постоянно **прихо́дят** в одно и то же время. – Ils viennent tout le temps à la même heure.

А Вы точно **бу́дете приходи́ть** на эти занятия? – C'est exact que vous allez venir à ces cours ?

Почему она́ от него́ **уходи́т**? – Pourquoi est-ce qu'elle le quitte (laisse)?

Зима́ **уходи́ла** очень медленно. – L'hiver partait (finissait) très lentement (doucement).

Бу́дешь уходи́ть – закрой́ двери. – Quand tu partiras, ferme les portes.

Они́ не **выхо́дят** из комнаты. – Ils ne sortent pas de la chambre.

Когда он **входи́т**, все смóтрят то́лько на него́. – Quand il entre, c'est lui que tous regardent.

Когда **бу́дешь входи́ть** в эту комнату, будь внимáтелен. – Quand tu vas entrer dans cette chambre, sois attentif.

→ Идти́ aller à pied une fois, dans une direction (aspect imperfectif)	présent (aspect imperfectif)	passé (aspect imperfectif)	futur (aspect imperfectif) S'utilise rarement
я	иду́	шёл (шла)	бу́ду иди́ти
ты	иде́шь	шёл (шла)	бу́дешь иди́ти
он, она́, оно́	иде́т	шёл (шла, шло)	бу́дет иди́ти
мы	иде́м	шли	бу́дем иди́ти
вы	иде́те	шли	бу́дете иди́ти
они́	иду́т	шли	бу́дут иди́ти

Мы уже **идём**. – Nous allons (arrivons) déjà.

До метро они **шли** вместе. – Ils allaient (marchaient) ensemble jusqu'au métro.

Будешь идти мимо – позвони. – Quand tu passeras près de chez nous, appelle-moi.

De la même façon, on peut conjuguer les verbes suivants:

Прийти – venir, arriver,

уйти – partir, s'en aller,

выйти – sortir,

войти – entrer,

пойти – aller, se diriger.

Comparons le présent, le futur et le passé de ces verbes pour la première personne du singulier «je».

Faites attention!

Les différentes conjugaisons ne sont pas complètement similaires (comme dans le tableau ci-dessus).

Les conjugaisons ne sont similaires qu'au passé.

Il n'y a pas de conjugaison au présent pour les verbes à l'aspect perfectif. ([Le verbe à l'infinitif](#))

→ à pied Идти (aller) imperfectif	Прийти (venir, arriver) perfectif	Уйти (partir, s'en aller) perfectif	Выйти (sortir) perfectif	Войти (entrer) perfectif	Пойти (aller, se diriger) perfectif	
présent	Я иду́					
passé	Я шёл	пришёл	ушёл	вышел	вошёл	пошёл
futur	Я буду идти́	приду́	уйду́	выйду́	войду́	пойду́

Ну вот мы и **пришли**, наконец. – Nous sommes enfin venus.

Может быть, он ещё **придёт**. – Peut-être qu'il viendra encore.

Ты не знаешь, куда он **ушёл**? – Ne sais-tu pas où il est parti ?

Он не **уйдёт** отсюда никогда. – Il ne partira jamais d'ici.

В прошлом месяце она **вышла** замуж. – Elle s'est mariée le mois dernier.

Когда все **выйдут**, я закрою офис на ключ. – Quand tout le monde sortira, je fermerai le bureau à clé.

Мы **вошли** во двор вместе. – Nous sommes entrés dans la cour ensemble.

Я посмотрю, как они туда **войдут**. – Je regarderai comment ils y entreront. (Je les regarderai y entrer).

Никуда я с тобой не **пойду**. – Je n'irai avec toi nulle part.

Мы **пошли** туда вместе. – Nous y sommes allés ensemble.

On se déplace en transport.

Sauf pour l'avion et le bateau!

→ Ехать Aller en transport une fois, dans une direction (aspect imperfectif)	présent (aspect imperfectif)	passé (aspect imperfectif)	futur (aspect imperfectif) S'utilise rarement
Я	еду	ехал(а)	буду ехать
ты	едешь	ехал(а)	будешь ехать
он, она, оно	едет	ехал(ехала, ехало)	будет ехать
мы	едем	ехали	будем ехать
вы	едете	ехали	будете ехать
они	едут	ехали	будут ехать

Завтра они **едут** с нами. – Demain, ils iront avec nous.

Будете ехать мимо – позвоните. – Quand vous passerez devant chez nous, appelez-nous.

Мы туда очень долго **ехали**. – Nous y allions très longtemps.

A la même façon on peut conjuguer les verbes suivants:

Приехать – arriver, venir,

уехать – partir, s'en aller,

выехать – partir, déménager,

въехать – entrer, s'établir,

поехать – aller.

Comparons le présent, le futur et le passé de ces verbes pour la première personne du singulier «je».

Ce à quoi il faut faire attention!

Les différentes conjugaisons ne sont pas complètement similaires (comme dans le tableau ci-dessus).

Les conjugaisons ne sont similaires qu'au passé.

Il n'y a pas de conjugaison au présent pour les verbes à l'aspect perfectif. ([Le verbe à l'infinitif](#))

→ en transport une fois, dans une direction	Ехать (aller) imperfectif	Приехать (venir, arriver) perfectif	Уехать (partir, s'en aller) perfectif	Выехать (partir, déménager) perfectif	Въехать (entrer, s'établir) perfectif	Поехать (aller) perfectif
présent	Я еду					
passé	Я ехал	приехал	уехал	выехал	въехал	поехал
futur	Я буду ехать	приеду	уеду	выеду	въеду	поеду

Он́и с на́ми не **поедут**. – Ils n'iront pas avec nous.

Ура́! **Поехали!** – Hourra! On arrive!

Выходи́! Мы уже **приехали**. – Sors! Nous sommes déjà venus.

Они **приедут** на сво́ей маши́не. – Ils viendront en voiture.

Ну вот он́и, наконец, и **уехали**. – Enfin, ils sont partis.

Я уверена, что он без тебя не **уедет**. – Je suis sûre qu'il ne partira pas sans toi.

Она́ **въехала** в но́вый дом на про́шлой неде́ле. – Elle a déménagé dans sa nouvelle maison la semaine dernière.

Если я тудá **въеду**, я тебе́ позвоню́. – Si j'y emménage, je t'appellerai.

Посмотрí в окно́, когда́ он́и **въедут** во двор. – Regarde par la fenêtre quand ils entreront dans la cour.

↔ Ездить aller en transport régulièrement, dans des directions différentes (aspect imperfectif)	présent (aspect imperfectif)	passé (aspect imperfectif)	futur (aspect imperfectif) S'utilise rarement
я	эзжу	эздил(а)	буду эздить
ты	эздишь	эздил(а)	будешь эздить
он, она́, онó	эздит	эздил (эздила, эздило)	будет эздить
мы	эздим	эздили	будем эздить
вы	эздите	эздили	будете эздить

онí	éздят	éздили	бúдут éздить
-----	-------	--------	--------------

Он **éздит** на рабóту на метрó. – Il va au travail en métro. (régulièrement)

Кудá вы вчера **éздили**? – Où est-ce que vous êtes allés hier?

Не бúду я **éздить** на такой машинé. – Je ne vais pas y aller dans une telle voiture.

De la même façon, on peut conjuguer le verbe **поéздить** – aller plusieurs fois. Et seulement au passé.

↔ Поéздить Aller en transport Plusieurs fois (aspect perfectif)	Passé (aspect perfectif)	Futur (aspect perfectif)
я	поéздил(а)	поéзжу
ты	поéздил(а)	поéздишь
он, она́, онó	поéздил (поéздила, поéздило)	поéздит
мы	поéздили	поéздим
вы	поéздили	поéздите
онí	поéздили	поéздят

Она́ не до́лго **поéздила** на рабóту на машинé. – Ce n'était pas longtemps qu'elle allait au travail en voiture.

Поéзжу-ка я пока́ на метрó. – Ça serait mieux que j'y aille en métro.

↔ Приезжа́ть Venir, arriver en transport régulièrement (aspect imperfectif)	présent (aspect imperfectif)	passé (aspect imperfectif)	futur (aspect imperfectif) S'utilise rarement
я	приезжа́ю	приезжа́л(а)	бúду приезжа́ть
ты	приезжа́ешь	приезжа́л(а)	бúдешь приезжа́ть
он, она́, онó	приезжа́ет	приезжа́л (приезжа́ла, приезжа́ло)	бúдет приезжа́ть

мы	приезжа́ем	приезжа́ли	бу́дем приезжа́ть
вы	приезжа́ете	приезжа́ли	бу́дете приезжа́ть
они́	приезжа́ют	приезжа́ли	бу́дут приезжа́ть

Ты зна́ешь, во ско́лько они́ **приезжа́ют**? – Est-ce que tu sais à quelle heure ils arrivent?

Я **приезжа́ла** туда́ ка́ждое ле́то. – J’y venais chaque été.

Обеща́й, что **бу́дешь** к нам **приезжа́ть** по выходны́м. – Promets-nous que tu vas arriver chez nous le week-end.

De la même façon on peut conjuguer les verbes suivants:

Уезжа́ть – partir, s’en aller en transport,

Выезжа́ть – partir, déménager en transport,

Въезжа́ть – entrer, s’établir en transport.

Comparons le présent, le futur et le passé de ces verbes pour la première personne du singulier «je».

	Ездить (aller en transport régulièrement) (Aspect imperfectif)	Приезжа́ть (Venir, arriver en transport régulièrement) (Aspect imperfectif)	Уезжа́ть (partir, s’en aller en transport régulièrement) (Aspect imperfectif)	Выезжа́ть (partir, déménager en transport régulièrement) (Aspect imperfectif)	Въезжа́ть (entrer, s’établir en transport régulièrement) (Aspect imperfectif)
présent	Я е́зжу	Я приезжа́ю	Я уезжа́ю	Я выезжа́ю	Я въезжа́ю
passé	Я е́здил	Я приезжа́л	Я уезжа́л	Я выезжа́л	Я въезжа́л
futur	Я бу́ду е́здить	Я бу́ду приезжа́ть	Я бу́ду уезжа́ть	Я бу́ду выезжа́ть	Я бу́ду въезжа́ть

Мы ско́ро **уезжа́ем**. – Nous allons partir bientôt.

Почему́ он ка́ждое ле́то **уезжа́л** на да́чу? – Pourquoi est-ce qu’il partait pour la maison de campagne chaque été?

Бу́дете **уезжа́ть**, не забу́дьте оста́вить ключи́. – Quand vous partirez, n’oubliez pas de laisser les clés.

Мы **въезжа́ем** в но́вую кварта́иру. – Nous déménageons dans un nouvel appartement.

De plus, à pied ou en transport, nous pouvons **верну́ться** – revenir une fois ou **возвраща́ться** – revenir régulièrement.

Dans la langue russe ces verbes sont **pronominaux!**

↔	Возвращаться revenir régulièrement (aspect imperfectif)	présent (aspect imperfectif)	passé (aspect imperfectif)	futur (aspect imperfectif) S'utilise rarement
я	возвращаюсь	возвращался (возвращалась)	бúду возвращаться	
ты	возвращаешься	возвращался (возвращалась)	бúдешь возвращать ся	
он, она, оно	возвращается	возвращался (возвращалась, возвращалось)	бúдет возвращаться	
мы	возвращаемся	возвращались	бúдем возвращать ся	
вы	возвращаетесь	возвращались	бúдете возвращать ся	
они	возвращаются	возвращались	бúдут возвращаться	

Во сколько вы зáвтра **возвращаетесь?** – A quelle heure est-ce que vous revenez demain?

Онi постоянно **возвращались** на это мéсто. – Ils revenaient tout le temps dans ce lieu..

Вы увéрены, что не **бúдете** кáждый день тудá **возвращаться?** – Est-ce que vous êtes sûr que vous n'allez pas y revenir chaque jour?

→	Вернуться revenir une fois (aspect perfectif)	passé (aspect perfectif)	futur (aspect perfectif)
я	вернóлся (вернóла сь)	вернóсь	
ты	вернóлся (вернóла сь)	вернéшься	
он, она, оно	вернóлся (вернóла сь, вернóлось)	вернётся	
мы	вернóлись	вернёмся	
вы	вернóлись	вернётесь	

они вернулись вернутся

Всё **вернулось** к началу. – Tout est revenu comme au début.

Не жди! Я не **вернусь**. – N'attends pas! Je ne reviendrai pas.

L'impératif de verbes de déplacement.

	tu	vous	nous	nous (négativement)
входить Entrer régulièrement à pied	(не) входí	(не) входíte	дава́й(те) войдём / въе́дем	дава́й(те) (не) бу́дем входíть / въезжа́ть
въезжать Entrer régulièrement en transport	(не) въезжа́й	(не) въезжа́йте		
выходить Sortir régulièrement à pied	(не) выходí	(не) выходíte	дава́й(те) вый- дем, выезжа́ть	дава́й(те) (не) бу́дем выходíть / выезжа́ть
выезжать Sortir régulièrement en transport	(не) выезжа́й	(не) выезжа́йте		
идти Aller à pied une fois, dans une direction	иди́	идите́	дава́й(те) (не) пойдём	дава́й(те) (не) бу́дем ходíть
ходить aller à pied régulièrement, dans des directions différentes	Не ходи́	Не ходите́		
приходить Venir, arriver régulièrement à pied	(не) приходí	(не) приходíte	дава́й(те) придём / при- е́дем	дава́й(те) (не) бу́дем приходíть / приез- жа́ть
приезжать Venir, arriver régulièrement en transport	(не) приезжа́й	(не) приезжа́йте		
уходить Partir, s'en aller régulièrement à pied	(не) уходи́	(не) уходи́те	дава́й(те) уй- дём / уе́дем	дава́й(те) (не) бу́дем уходи́ть / уезжа́ть
Уезжать Partir, s'en aller régulièrement en transport	(не) уезжа́й	(не) уезжа́йте		

	tu	vous	nous	nous (négativement)
возвращаться revenir régulièrement вернуться revenir une fois	(не) возвра- щайся	(не) возвращай- тесь	давай(те) вер- нёмся	давай(те) (не) будем возвращаться

Давайте ехать не так быстро! – N'allons pas si vite! (moi et vous)

Иди сюда скорее! – Viens ici plus vite!

Не ходи туда одна! – N'y va pas seule!

Идите лучше вместе! – Allez-y ensemble! C'est mieux.

Не ходите туда! Там опасно! – N'y allez pas! C'est dangereux là-bas!

Идём вместе со мной! – Viens avec moi! (moi et toi)

Не пойдём с ними никуда! – N'allons avec eux nulle part! (moi et vous / moi et toi)

Давай не **пойдём** сегодня в парк! – N'allons pas dans le parc aujourd'hui! (moi et toi)

Выйди оттуда сейчас же! – Sors d'ici immédiatement!

Приезжай ко мне чаще. – Viens chez moi plus souvent.

Подожди! Не **уходи**! – Attends! Ne pars pas!

Ce à quoi il faut faire attention!

On utilise le plus souvent avec les verbes de déplacement:

Le cas **accusatif**

S'il nous faut dire **où** nous allons.

Куда (в..., на...): **où** = destination (**Оù? La destination ou l'endroit?**)

Завтра я **иду** в театр. – Demain, je vais au théâtre. (à pied)

Сегодня мы **на** работу не **идём**. – Aujourd'hui, nous n'allons pas au travail. (à pied)

Когда Вы **едете** в Париж? – Quand est-ce que vous allez à Paris? (en transport)

В бассейн мы сегодня не **пойдём**. – Nous n'irons pas à la piscine aujourd'hui. (à pied)

Почему ты не **поехал** в отпуск? – Pourquoi est-ce que tu n'es pas parti en vacances? (en transport)

Я обязательно **приеду** к тебе **в** деревню. – Je viendrai chez toi à la campagne sans faute. (en transport)

Le cas **génitif**

S'il nous faut dire **d'où** nous venons.

Откуда (из..., с...):

Из какой страны вы **приехали**? – De quel pays êtes-vous arrivés? (en transport)

Почему ты **уехал** из этого города? – Pourquoi est-ce que tu es parti de cette ville? (en transport)

Она, всё равно, **уйдёт** с этой работы. – En tout cas, elle partira de ce travail. (à pied) elle quittera le poste.

Il y a encore une nuance intéressante! Quand on parle **des gens**, nous **allons chez eux** «à l'aide de la préposition **К** + **cas datif**»

Я **иду** на чай к бабушке. – Je vais chez ma grand-mère boire du thé. (à pied)

Mais quand on **revient de chez eux** on utilise la préposition **ОТ** + **cas génitif**

Мы **вернулись** от родителей поздно. – Nous sommes revenus de chez nos parents tard.

Si nous sommes **chez quelqu'un** on utilise la préposition **у** + **cas génitif**

Я (есть) сейчас **у** подружки, скоро вернусь домой. – Je suis chez ma copine, je reviendrai bientôt.

Entraînez-vous. Faites **les exercices** suivants.

Si vous avez des questions à propos du nom, de l'adjectif ou du pronom, cliquez ici: [Le cas accusatif](#), [Le cas datif](#), [Le cas génitif](#).

Les sujets complémentaires dont vous avez besoin aujourd'hui sont **les cas accusatif, génitif et datif**. Vous les verrez dans les exercices.

[Выполните упражнения к уроку](#)